



ÁRDUA JORNADA DO HERÓI
UNIVERSO DC
RENAISCE

27

ARQUEIRO VERDE



RATED T+ TEEN PLUS DC COMICS.COM SEP 2017

10
TROPA
BR
REBELLION

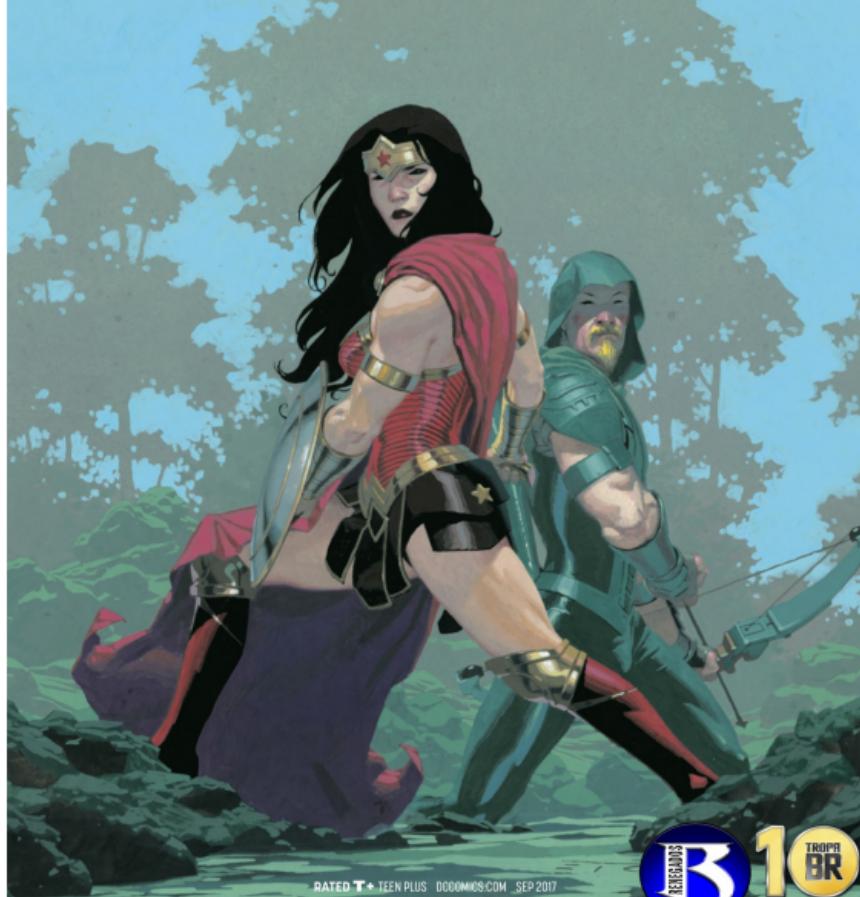


DC UNIVERSE
REBIRTH

27

PERCY
CAMPBELL

GREEN ARROW



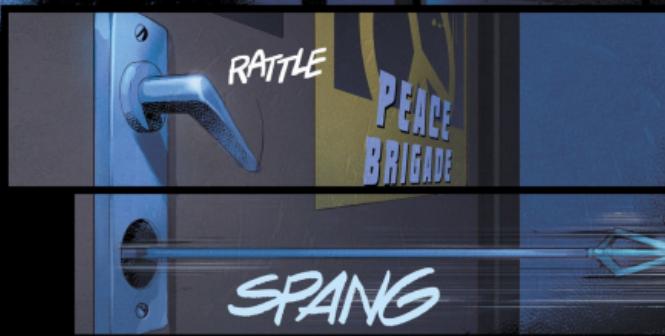
RATED T+ TEEN PLUS DC.COM/DCOICS.COM SEP 2017



10
TROPA
BR
ANOS

WASHINGTON, D.C.

EXIT



KRUNCH

ÁRDUA JORNADA DO HERÓI

PARTE
2

GUERRA MARAVILHA

BENJAMIN PERCY Story

JAMAL CAMPBELL Art and Color

NATE PIEROS of BLAMBOT® Lettering

OTTO SCHMIDT Cover

MIKE GRELL and LOVERN KINDZIERSKI Variant Cover

BRIAN CUNNINGHAM Group Editor

HARVEY RICHARDS Associate Editor

ANDY KHOURI Editor TRADUÇÃO: FABÃO REVISÃO: SANDROBOLT

BU PODERIA
APENAS TER VIBRADO
ATRÁS DA PORTA,
VOCÊ SABE.

ESSA É MINHA MISSÃO,
FLASH. SOU EU QUIEM TEM
QUE SE EXIBIR.



O NONO CÍRCULO - OS HOMENS POR TRAS DOS HOMENS, UMA SEITA INFERNAL, UM BANCO NEGRO E INSTITUTO DE CRÉDITO QUE FINANCIAM ATIVIDADES SUPERCRIMINOSAS - DESTRUÍU MINHA VIDA...

...E ORQUESTROU A FALÊNCIA E O CONTROLE CORPORATIVO DE SEATTLE, A QUAL FOI RENOMEADA COMO STAR CITY.

PUTA MERDA...

EU ESTOU NUMA BUSCA PELO PAÍS PARA INVESTIGAR E ACABAR COM SUAS MUITAS FILIAS.

A ÚLTIMA PARADA, UMA ORGANIZAÇÃO OPPRESSORA NA CAPITAL DE NOSSA NAÇÃO.

SEJA LÁ, QUEM FEZ Isto ESTAVA USANDO UMA FORTE ARTILHARIA.

VOCE DISSE QUE O NONO CÍRCULO É UM BANCO COM CARAS MASNOS.

...BEM, ONDE ESTA O MAL OU PRATICAMENTE PRATICAMENTE UN GRUPO ANTI-GUERRA, QUE GASTA MILHÕES EM ANÚNCIOS POR ANO?

ELES FINANCIARAM A ORGANIZAÇÃO PARA QUE PUDESSEM MATAR TODOS NELES.

E ASSIM QUE O NONO CÍRCULO OPERA...

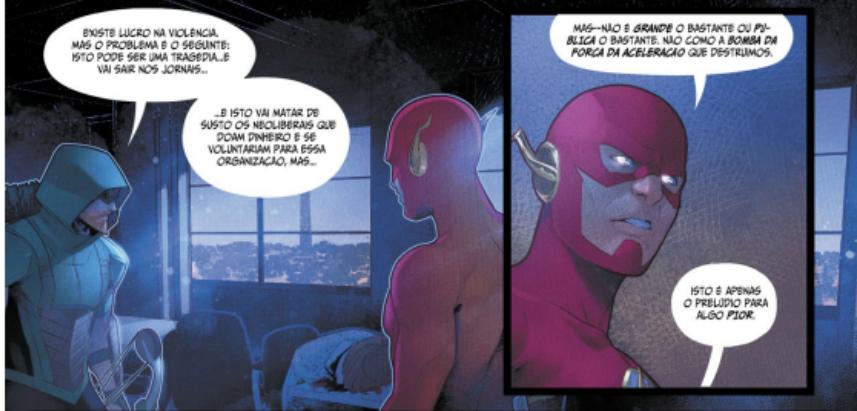
...ELES CRIAM EVENTOS CHOCANTES PARA MANIPULAR A OPINIÃO PÚBLICA.

EXEMPLO DIZIO: ELES FIZERAM DE REFERÊNCIA CONFERENÇAS DA PAZ A BORDO DA FERROVIA TRANSPACÍFICA, CONTRATANDO CELEBRIDADES, AUMENTANDO A ATENÇÃO DA MÍDIA...

...E DEPOIS ASSASSINARAM O DELEGADO DO ORIENTE MÉDIO QUE SE TORNARIA O CENTRO DOS ESFORÇOS DIPLOMÁTICOS.

ELES FIZERAM Isto PARA ENCOURAR A GUERRA, UMA INDÚSTRIA DE UM TRILHÃO DE DÓLARIS.

EM ARGUINHO VERDE: IHA DAS CICATRIZES FOI DIABÓLICO.



QUE FEIRA DE VENDA DE ARMAS. PATTON HOTEL, D.C.

"...SE EU NÃO ESTIVESSE
OCUPADO PROCURANDO O
NINHO DE INIMIGOS
ESCONDIDO NESTA CIDADE."

BALAS QUE PODEM
MUDAR DE DIREÇÃO EM FLUXO AR.
IMPLANTES PARA ARMADURA SUBCU-
TAÑA. LENTES DE VISÃO NOTURNA.
TRAJES DE GUERRA.

EU ESTOU IMPRESIONADO
COM O QUE AS INDUSTRIAS GUERRA
ESTÃO FAZENDO. DESDE QUE A NOVA
GERAÇAO ASSUMIU, ELES FIZERAM
AVANÇOS ADMIRÁVEIS NO
DESENVOLVIMENTO DE ARMAS.

EU ESTOU DE OLHOS NELOS
POR GARANTIA, SENADORA WICKETT,
MAS TEM UMA PARTE DE MIM QUE NÃO
ENTENDE O MOTIVO.

OS INSURGENTES
NÃO LUTAM DA FORMA QUE DENTRUM,
ELES SE ESCONDENTES. ELES SE ESCONDENTES.
ELES PLANTAM EXPLOSIVOS EM ESTRA-
DAS, CARCACAS DE CACHORROS,
CRANACAS.

EIS AQUI UM MODELO EXTREMAMENTE CARO
E COMPLICADO DE UM NÓSSEMPRETE-
ROS MAIS ANTICOS.

O CEO DELES É UM
VERDADERO FILHO DA PUTA,
MAS QUE SE PANE SE ELE
NÃO SABE FAZER UMA ARMA
MAIOR.

ESTE ARMAMENTO É UM DES-
PERDIDO RIDICULÓ, NÃO DEVE-
RIAMOS GASTAR DINHEIRO DE
CONTRIBUINTES NISTO.

NOSSO NOVO TRAJE DE
GUERRA, MODELO LC-222, VEM
ACOMPANHADO DE SUPER-
RADAS DE TECNOLOGIA, CAPA-
DE QUEM PARA QUALQUER OPO-
NENTE CRIO E SUBMISSO.

EU DIRIA QUE SÓ LANÇAMOS
BOMBAS, BOMBAS NORMAIS, AN-
TIQUADAS. MANDAM OS CARAS DO
MAU PRO INFERNO.

ISTO É MUITO MAIS EFICAZ
DO QUE ENVIAR SOLDADOS ARMADOS
COM UM MONTE DE BAGUNÇAS E
CACARECOS.

E DEPOIS TEMOS AS
METRALHADORAS CALIBRE SO ALI-
JADAS EM AMBAS AS ARMAS. O
MESMO PADRÃO EM TODAS AS
CONFIGURAÇÕES.

O CUSTO É
ENORME. O
CUSTO FINANCIERO
E HUMANO.

VAMOS MANTER
A GUERRA O MAIS
DISTANTE QUE
PUDERMOS.

BUDDA
BUDDA
BUDDA



AIIIEEEE!



NAO
HAVERA PAZ
NA AMERICA!



LUCRO
E CONTROLE.



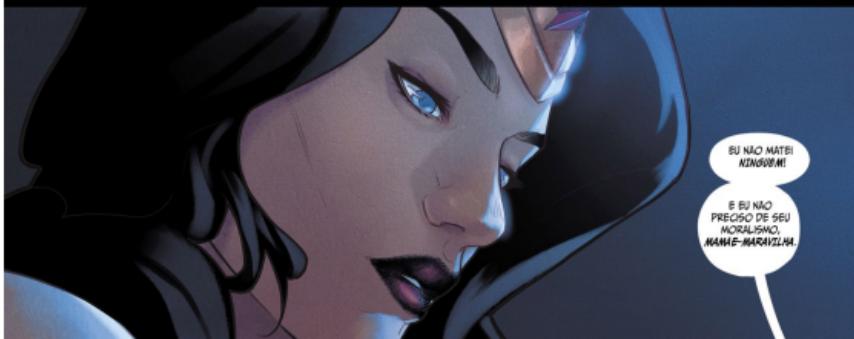
EM O TRATO, EU PARO
DE TE FERIR QUANDO
VOÇÊ COMEÇAR A
FALAR. EU SEI QUE TEM
UM HOMEM AI EMBAIXO.
QUIMÉ È VOCÊ?

AIIIEEE!

PARE.

NÃO
É ASSIM QUE
NOS AGEMOS.









ABAIXO DE STAR CITY.

“SE ELAS NÃO
PICASSEM
SEMPRE SOCAN
DO MINHA CARA.”

LEVE-ASSEN PARA
PROCESSSSSSAR.

TRASAM OSSS
PROXIMOSSS.

SLURM
SLURM

SLURM
SLURM
SLURM

“E O GUI
TEMOSSS AQUI?”

CARO PIRECA E
PATO QUE OS KOMBUS
DO SUBLTERRÂNEOS
ESTÃO ATRAS, NAO E?

“QUINZE ANOS DE
IDADE, ELA DARA UM
BOM PRECO.”

“PASAMOSSS EM
LEXCONSSS.”

“VAMOS FAZER
NEGÓCIOS.”

“SNIK”

“LEX-MORDAS EM TRADUÇÃO LIVRB.”



EU NÃO MATEI WENDY POOLE. EU NÃO SOU ASSASSINO.

MAS ALGUMA COISA QUE POSSA DIZER?

LEMBRA AQUELA VIZ BIM BUM BUM...

ME CANTOU?

E VOCÊ ME SOCORRE?

SEU QUINTO CICATRIZOU MUITO BEM.

EU NUNCA ME DESCULPEI COM VOCÊ. EU PEço DESculpas.

É DIFÍCIL OUVIR UMA DESCULPA HONESTA.

ANDO FAZENDO ISSO MUITO ULTIMAMENTE...

—SEM QUALQUER NECESSIDADE DESSE MALDITO LACO DA VERGONHA.

AGORA VOCÊ ME DESCULPARE, TAMBÉM NÃO DIVERIA TER SIDO CONCIENTE COM VOCÊ, TE TRATADO COMO UM INIMIGO.

EU SEMPRE SOUBE QUE VOCÊ ERA... NEGLIGENTE. DEFINITIVAMENTE INTELLIGIBIL

EU ENTENDO, MAS...

—O MUNDO MUDOU, VIOLENTEAMENTE. E EU TAMBÉM. O ARQUEIRO VERDE SEMPRE TRATOU DE AJUDAR OS DESPROVIDOS...

—MAS ELE ERA MAIS QUE A FANTASIA DE UM MENINO RICO. EU ERA COMO UM DAQUELES POLÍTICOS QUE TE ALIMENTA COM DEBATES IMPATI

OLIVER QUEEN TEVE QUE IR ATÉ O INFERNO E VOLTAR PARA ENTENDER O QUE SIGNIFICAVA SER UMA VITIMA...

—SER UM PELO NO JOGO MORTAL QUE É JOGADO DIARIAMENTE POR AQUELES NO PODER.

VOCÊ JÁ NASCEU UMA MERDA, DIANA.

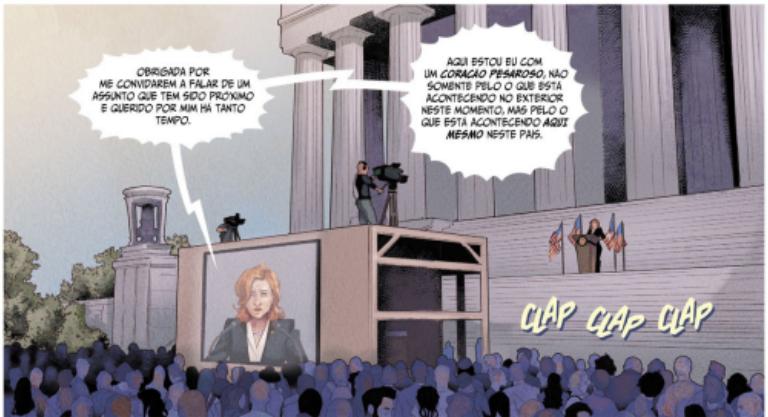
EU TIVE QUE APRENDER DA PIOR FORMA.

—É POR ISSO QUE EU PARTICULARMENTE AMO OS AMERICANOS. VOCÊS ESTÃO SEMPRE SE REINVENTANDO...

—JUNCA PRESOS AO PASSADO OU INTIMIDADOS PELO FUTURO...

—UM PAIS EM CONSTANTE RENASCI





EU VIM AQUI HOJE PARA
FALAR PELA PAZ, MAS... DEPOIS
DO QUE TESTEMUNHEI, EU NÃO
POSSO. MINHA CONSCIÊNCIA
EVITA ISSO.

NÓS PRECISAMOS
NOS DEFENDERmos.

FIZEMOS UM
NOBRE EFSORO COM A
DIPLOMACIA, MAS AGORA
A HORA DE CONVERSAR
ACABOU.

A AMÉRICA PODE SER
UMA MÃO A FAZER UMA
OFERTA...

...MAS ESSA MESMA NÃO
TAMBÉM É FAZER COM UM
FORTE PINHO.

BUPPA
BUPPA

ARQUEIRO! VOCÊ
TEM COMPANHIA!

KROOM

VOCÊ SABE
QUAL É A PIOR
PARTE DISTO?

NAO EXISTE FINAL FELIZ.
AQUELE TIPO DE HISTÓRIAS
DE SUPER-HERÓIS
NÃO EXISTEM MAIS.

MESMO
QUANDO SALVAMOS
PESSOAS...

...MESMO
QUANDO SOCAMOS
UM VILÃO...

...NÓS NÃO
VENCE-
MOS.

LIBERARES
MORRERAM. CONVERVADORES
MORRERAM. AMERICANOS
MORRERAM. TODOS TEM MEDO.
E QUANDO VOCÊ TEM MEDO,
VOCÊ ATACA.

E ASSIM A MARCHA
PARA A GUERRA
CONTINUA.

E ASSIM QUE OS HOMENS
POR TRÁS DOS HOMENS TRA-
BALHAM. E E ASSIM QUE ESTE
LUGAR FUNCIONA.

TRINTA E CINCO BILIONÁRIOS
AGORA VIVEM DENTRO DE
Vinte E Cinco Mil Raios De
Washington.

E TEM MAIS DE 200 MIL
RESIDENTES EM D.C. QUE
VALEM TRINTA MILHÕES
OU MAIS.

THOOM

ADIVINHA
SO.





METRÓPOLIS.

"O NOVO CÍRCULO É UMA POTÊNCIA FINANCEIRA QUE ATENDE A UM POR CENTO DE SUPERCRIMINOSOS.

"EU NÃO DÚVIDO QUE ELES ESTEJAM FAZENDO NEGÓCIOS COM...



LEXCORP
TECHNOLOGIES

"...O BOCÔ MAIS RICO DE TODOS ELES."

A SEGUIR: O VIRUS SUICIDA!

Somos pessoas comuns que decidiram disponibilizar um pouco de seu tempo livre para traduzir e diagramar revistas em quadrinhos. Não tem mesmo muito que mexer, falou tudo.

Essas revistas não são feitas com fins lucrativos, portanto pedimos que evitem pagar ou contribuir financeiramente pelo material que estão lendo.

Todos os direitos e propriedade intelectual são reservado as suas respetivas editoras. Recomendamos que essa cópia deve ser destruída após 24 horas caso o leitor não tenha direito de uso cedido pela editora original.

Pedimos a eventuais pessoas que costumam divulgar este material que não cobrem ou peçam contribuições.

***Feito de fãs para fãs
e sem fins lucrativos***

Gostou? Então compre o original e incentive a indústria de quadrinhos.

